

Staten	handtekening	ratificatie	Datum inwerkingtreding
Rusland	17/11/2005	19/05/2006	01/06/2007
San Marino	14/11/2006	12/01/2021	01/05/2021
Servië	16/05/2005	14/04/2009	01/08/2009
Slovenië	19/05/2006	18/12/2009	01/04/2010
Slowakije	19/05/2006	29/01/2007	01/06/2007
Spanje	16/05/2005	27/02/2009	01/06/2009
Zweden	16/05/2005	30/08/2010	01/12/2010
Tsjechische Republiek	15/11/2016	21/09/2017	01/01/2018
Turkije	19/01/2006	23/03/2012	01/07/2012
Zwitserland	11/09/2012	25/03/2021	01/07/2021

VERTALING

INTERPRETATIEVE VERKLARING BETREFFENDE ARTIKEL 11, §1 VAN HET VERDRAG

“De Belgische regering interpreteert artikel 11, lid 1, zo dat het niet eraan in de weg staat dat jeugdbeschermingsmaatregelen met hulpverlenende finaliteit worden opgelegd ten aanzien van minderjarigen die feiten hebben gepleegd die overeenkomen met de in artikelen 5 tot 7 en 9 van dit verdrag bedoelde strafbare feiten, en dat geen afbreuk erdoor wordt gedaan aan de waarborgen met betrekking tot de specifieke bejegening van minderjarigen die zijn vervat inzake de rechten van het kind, aangenomen te New York op 20 november 1989.”

VOORBEHOUD BETREFFENDE ARTIKEL 20 VAN HET VERDRAG

“1. In uitzonderlijke omstandigheden behoudt België zich het recht voor niet uit te leveren in geval van in de artikelen 5 tot 7 en 9 van het verdrag omschreven strafbaar feit van politieke aard, als een met een strafbaar feit van politieke aard samenhangend strafbaar feit of als een door politieke motieven ingegeven strafbaar feit.

2. Bij de toepassing van het eerste lid past België het algemeen rechtsbeginsel aut dedere aut judicare toe, met inachtneming van de bevoegdheidsregels van zijn rechtscolleges.”

DECLARATION INTERPRETATIVE RELATIVE A L'ARTICLE 11, § 1 DE LA CONVENTION

« Le gouvernement belge interprète l'article 11, § 1^{er} comme ne faisant pas obstacle à l'imposition de mesures de protection de la jeunesse à des fins d'assistance à l'égard de mineurs qui ont commis des faits qui correspondent aux infractions visées aux articles 5 à 7 et 9 de la présente Convention, et comme ne portant pas atteinte aux garanties relatives à l'assistance spécifique aux mineurs énoncées notamment aux articles 37 et 40 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée à New York le 20 novembre 1989. »

RESERVE RELATIVE A L'ARTICLE 20 DE LA CONVENTION

« 1. Dans des circonstances exceptionnelles, la Belgique se réserve le droit de refuser l'extradition pour toute infraction visée aux articles 5 à 7 et 9 de la Convention qu'elle considère comme une infraction politique, une infraction connexe à une infraction politique ou une infraction inspirée par des mobiles politiques.

2. En cas d'application du paragraphe 1^{er}, la Belgique rappelle qu'elle est tenue par le principe général de droit aut dedere aut judicare, eu égard aux règles de compétence de ses juridictions. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2022/31614]

10 APRIL 2022. — Wet tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 68/1, § 4, van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“De verplichting tot professionele stage geldt voor studenten klinische psychologie die afstuderen in de klinische psychologie in de loop van het academiejaar 2022-2023 of de daaropvolgende academiejaren. Studenten klinische psychologie die hun studies klinische psychologie op 1 september 2016 of ten laatste in de loop van het academiejaar 2016-2017 zijn begonnen, zijn vrijgesteld van de professionele stage ongeacht het academiejaar in de loop waarvan zij afstuderen in de klinische psychologie.”

Art. 3. In artikel 68/2, § 4, van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt :

“De verplichting tot professionele stage geldt voor studenten klinische orthopedagogiek die afstuderen in de klinische orthopedagogiek in de loop van het academiejaar 2022-2023 of de daaropvolgende academiejaren. Studenten klinische orthopedagogiek die hun studies klinische orthopedagogiek op 1 september 2016 of ten laatste in de loop

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2022/31614]

10 AVRIL 2022. — Loi modifiant la loi du 10 mai 2015 coordonnée relative à l'exercice des professions des soins de santé (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 68/1, § 4, de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“L'obligation de stage professionnel vaut à l'égard des étudiants en psychologie clinique qui terminent avec fruit leurs études en psychologie clinique au cours de l'année académique 2022-2023 ou au cours des années académiques suivantes. Les étudiants en psychologie clinique qui ont entamé leurs études de psychologie clinique au 1^{er} septembre 2016 ou au plus tard au cours de l'année académique 2016-2017 sont exemptés de stage professionnel quelle que soit l'année académique au cours de laquelle ils terminent avec fruit leurs études de psychologie clinique.”

Art. 3. Dans l'article 68/2, § 4, de la même loi, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

“L'obligation de stage professionnel vaut à l'égard des étudiants en orthopédagogie clinique qui terminent avec fruit leurs études en orthopédagogie clinique au cours de l'année académique 2022-2023 ou au cours des années académiques suivantes. Les étudiants en orthopédagogie clinique qui ont entamé leurs études d'orthopédagogie

van het academiejaar 2016-2017 zijn begonnen, zijn vrijgesteld van de professionele stage ongeacht het academiejaar in de loop waarvan zij afstuderen in de klinische orthopedagogiek.”

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 april 2022.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
F. VANDENBROUCKE
Met 's Lands zegel gezegeld:
De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken. – 55K2529/5
Integraal Verslag : 31.03.2022

clinique au 1^{er} septembre 2016 ou au plus tard au cours de l'année académique 2016-2017 sont exemptés de stage professionnel quelle que soit l'année académique au cours de laquelle ils terminent avec fruit leurs études d'orthopédagogie clinique.”

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Santé Publique,
F. VANDENBROUCKE
Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

Note

(1) Chambre des représentants
(www.lachambre.be)
Documents. – 55K2529/5
Compte rendu intégral : 31.03.2022

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2022/40908]

1 APRIL 2022. — Wet tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde onlineuitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van Boek I "Definities" van het Wetboek van economisch recht*

Art. 2. In artikel I.16, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 8 juni 2017 en gewijzigd bij de wet van 25 november 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franse tekst van de bepaling onder 3° worden de woorden "*d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées*" vervangen door de woorden "*de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés*";

b) de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de woorden "*, ongeacht de wijze waarop de exploitant van doorgiftdiensten via de kabel de programmadragende signalen van de omroeporganisatie met het oog op doorgifte verkrijgt*";

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2022/40908]

1^{er} AVRIL 2022. — Loi transposant la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi transpose la directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et retransmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil.

CHAPITRE 2. — *Modifications du Livre Ier "Définitions" du Code de droit économique*

Art. 2. Dans l'article I.16, § 1^{er}, du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 8 juin 2017 et modifié par la loi du 25 novembre 2018, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 3°, les mots "*d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées*" sont remplacés par les mots "*de programmes de télévision ou de radio destinés à être captés*";

b) le 3° est complété par les mots "*, quelle que soit la manière dont le prestataire de services de retransmission par câble obtient les signaux porteurs de programmes auprès de l'organisme de radiodiffusion aux fins de la retransmission*";